

ART SONG TRANSPPOSITIONS

Art Songs and Arias in Any Key

Lili Boulanger (1893-1918)

Les lilas qui avaient fleuri

No. 9 from *Clairières dans un ciel* | Poet: Francis Jammes (1868-1938)

Original key



Les lilas qui avaient fleuri

Francis Jammes

No. 9 from *Clairières dans le ciel*

Lili Boulanger

Sans lenteur

p simple

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system (measures 1-2) shows the vocal line starting with a whole rest, followed by the lyrics 'Les li - las qui a -'. The piano accompaniment features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The second system (measures 3-4) continues the vocal line with ' -vaient fleu - ri l'an - née der - niè - re vont fleu -'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The third system (measures 5-6) has the vocal line with ' -rir de nou - veau dans les tris - tes par -'. The piano accompaniment continues. The fourth system (measures 7-8) has the vocal line with ' -ter - - - res. Dé -jà le pê - cher'. The piano accompaniment continues. The tempo marking 'Sans lenteur' is at the beginning, and the dynamic marking 'un peu moins p' appears above the seventh measure.

9

grê - - - le à jon - ché le ciel

10

bleu de ses ro - - - ses,

11

com - me un en - - -

12

- fant la Fê - te - Dieu.

ritard. *a tempo*
pp

pp a tempo

mf

14

Mon cœur de - vrait mou -

16

- rir au mi - lieu de ces

18

cho - - ses car c'é - tait au mi -

20

- lieu des ver - gers blancs et ro - - ses

22 *p ému*

Que j'a - vais es - pé - ré _____ je ne sais quoi de vous _____

très à l'aise

sf doucement expressif *ritard.*

Plus lent

25 *p grave*

Mon â - me rê - ve sour - de - ment sur vos ge -

pp *p* *mf*

p

28 *pp* *contenu et ardent*

- noux _____ Ne la re - pou - sez

pp *pp* *p*

expressif *expressif*

Leg. *

31 *cédez*

point Ne la re - le - vez pas, de

8^{va} *8^{va}* *cédez*

a tempo

34 peur qu'en s'é - loi - gnant de vous el - le ne voi - e com -

pp

a tempo *pp*

sans rigueur, mais bien mesuré

37 - - bien - vous ê - tes fai - ble, et trou -

pp *m.g.* *m.g.*

Ped. *Ped.*

38

blé e dans ses bras

m.g.

pp lent et ému

Ped. *

40

Ped.

42

arpégez lentement, très effacé

Ped. *